



## ESPANJA, PITKÄ OPPIMÄÄRÄ 19.9.2018

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

Kohtien 6, 7, 11.5, 13.4, 13.5 ja 15 arvostelussa käytetään ainoastaan pisteitystaulukossa mainittuja pisteitä.

Koesuorituksia ei saa kopioida. Ne ovat salassa pidettäviä asiakirjoja.

Digitaalisen kokeen arvostelupalvelun ohjeet ovat lautakunnan verkkosivuilla osoitteessa:  
[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu\\_ohje.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje.pdf)

Tehtävän 19 arvioitavat piirteet on kuvattu kriteeritaulukossa, joka on ylioppilastutkintolautakunnan antamissa toisen kotimaisen kielen ja vieraiden kielten kokeita koskevissa määräyksissä.

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset\\_kielikokeet\\_maaraykset\\_30.11.2017\\_fi.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_fi.pdf)

### **Sisällysluettelo:**

#### **Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt**

#### **Produktiivisten vastausten käsikirjoitus**

#### **Kokeen pisteitys**

#### **Muuta arvostelussa huomioon otettavaa**

### **Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:**

#### **PARTE I COMPRENSIÓN ORAL**

##### Diálogos

- 1.1. Vaya mala suerte que tengo.
- 1.2. Pero con lo modesta que es...
- 1.3. Debe de ser un malentendido.
- 1.4. ¡Chica, eres un desastre!
- 1.5. No es por eso.

##### Un peruano en el estado de Maine

- 2.1. Pasados los treinta.
- 2.2. La importancia de la agricultura.
- 2.3. Por razones sentimentales.



### Videoblogs e Internet

- 3.1. El video es un formato familiar para todo el mundo.
- 3.2. Tener en cuenta cómo captar el sonido.
- 3.3. Hacer contenidos propios en la red.

### Tu medio ambiente

- 4.1. Pensaba que el proyecto tenía un enfoque equivocado.
- 4.2. La ecología ha pasado a ser un tema de conversación.
- 4.3. Más control por parte de las autoridades.
- 4.4. Comercializa productos con mala presencia.

### Diálogos entre Marta y Carlos

- 5.1. Porque desea ser independiente.
- 5.2. Que Carlos no tenga un buen horario para estudiar.
- 5.3. Que Marta no se haya portado bien.

### Noticias educativas

- 6.1. Opettajat puhuvat, oppilaat ovat hiljaa (3 p.); opettajan tulee oppia yhdessä oppilaan kanssa (3 p.).
- 6.2. Oppilaat arvostellaan vain sanallisesti (3 p.); vanhemmat saavat kolmen kuukauden välein raportin oppilaan edistymisestä (3 p.).

### Mi primer trabajo (vídeo)

- 7.1. Hän kasvattaa paikallisia tuotteita (3 p.) ja myy ne (3 p.).
- 7.2. Hän saa palkkaa (3 p.) ja hankkii hyödyllistä kokemusta. (3 p.)
- 7.3. Alkuperäiskansoihin kuuluville (ja haavoittuvassa asemassa oleville) ihmisille (3 p.); työharjoitteluun osallistuvien kotiseudulla (3 p.).

### Intercambio de Colombia (vídeo)

- 8.1. Lo tenía claro desde el momento en que comenzó los estudios.
- 8.2. Renuncias a tu entorno mientras dura el intercambio.
- 8.3. ... escalonado.
- 8.4. Deseaba ampliar todo lo que ya sabía de la zona.

## **PARTE II COMPRENSIÓN DE TEXTO**

### Volvería a entrar sin dudarlo

- 9.1. Se mostraron imparciales.
- 9.2. La exigencia de los requisitos del programa.
- 9.3. Su personalidad.
- 9.4. Trabajó ofreciendo su imagen.

### España, país turístico

- 10.1. Una gran parte de los turistas vienen regularmente.
- 10.2. Personas que antes iban a otros destinos turísticos.
- 10.3. Ha generado trabajo para personas con poca formación.



#### 10.4. A la facilidad de entablar relaciones humanas.

##### La booktuber mexicana

- 11.1. No había canales de literatura destinados al público de su país.
- 11.2. Muestra perfectamente su relación con los libros.
- 11.3. ... forma parte activa de los vídeos de su hermana.
- 11.4. Ha ganado seguidores progresivamente.
- 11.5. Siitä on tullut hänelle lähes ammatti (3 p.); meksikolaisia ei ole pidetty innokkaina lukijoina (3 p.).

##### Origen de la letra eñe

- 12.1. En la Edad Media.
- 12.2. Se escribía de forma diferente según las regiones.
- 12.3. La homogeneidad ortográfica del castellano.
- 12.4. La adoptaron inmediatamente al comenzar su escritura.

##### Las flamencas

- 13.1. Las mujeres obedecían ciertas normas sociales.
- 13.2. Comenzó su carrera profesional siendo muy mayor.
- 13.3. En los años 80, cuando las cantoras comenzaron a tener más presencia.
- 13.4. Ne antavat esiintymismahdollisuuksia (3 p.) ja nuorille mahdollisuuden/mahdollisuuksia harjoitella (3 p.)
- 13.5. Kun heistä tuli ammattilaisia (3 p.); he lakkasivat yhdistämästä flamenco a popmusiikkiin / he vaihtoivat tyyliinsä puhtaaseen flamencoon (3 p.).

##### Los rostros del éxodo de Venezuela: testimonios de cuatro emigrantes

- 14.1. Carolina
- 14.2. Jairo
- 14.3. Jairo
- 14.4. Carolina
- 14.5. Jaime
- 14.6. Xavier
- 14.7. Xavier
- 14.8. Jaime

##### Noticias sobre investigación

- 15.1. Elintervikepakkauksen etiketissä olevia tietoja (3 p.); osa kuluttajista tulkitsee niitä väärin (3 p.)
- 15.2. Geenivariantit / geenit selittävät koulumenestystä vain pieneltä osin (3 p.), mutta tutkimus antaa tietoa eri geenivarianttien / geenien yhteisvaikutuksista (3 p.).



### **PARTE III VOCABULARIO Y ESTRUCTURAS**

Animales amenazados de extinción

- 16.1. aumento
- 16.2. peligro
- 16.3. lamentablemente
- 16.4. motivos
- 16.5. ciertas
- 16.6. persecución
- 16.7. descenso
- 16.8. hombre
- 16.9. crítico

El idioma euskera concita la adhesión de todos

- 17.1. medio
- 17.2. cuyo
- 17.3. por
- 17.4. leyeron
- 17.5. a
- 17.6. actual
- 17.7. sea
- 17.8. nuestro objetivo
- 17.9. a

Los mil y un beneficios de la conciliación

- 18.1. entre
- 18.2. lastimando
- 18.3. ser
- 18.4. que
- 18.5. es
- 18.6. somos
- 18.7. quién
- 18.8. considera
- 18.9. consigue
- 18.10. mantienes



## **ESPANJA pitkä oppimäärä, kuullunymmärtäminen, syksy 2018** **käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset**

6.1.

### *Primera noticia*

Muchos expertos piensan que el problema del sistema educativo está en que los profesores hablan mientras que los estudiantes permanecen sentados y callados. Según los expertos, hay que crear un nuevo modelo pedagógico en el que el profesor y los alumnos aprendan a la vez. El profesor del siglo XXI enseñará lo que no sabe, pues el conocimiento cambia constantemente.

6.2.

### *Segunda noticia*

Las autoridades educativas de Cataluña han decidido que se dejará de dar notas numéricas a los alumnos en las escuelas de Primaria. A partir de ahora se dan solo calificaciones verbales. Además, las escuelas entregarán cada tres meses a las familias informes sobre el progreso del alumno. Estos cambios entrarán en vigor a partir del próximo curso.

7.

Lo que siembro son productos de la zona como son el cacao, el café, la yuca, los cuales tengo que venderlos para movilizarme, tengo que movilizarme ya que Ecorrá está en un cantón que es el Tena, tengo que movilizarme desde aquí de mi casa, tengo que coger un autobús y para eso necesito dinero y mi único ingreso es la agricultura. En Ecorrá estoy en el área de sistemas y también estoy adquiriendo nuevos conocimientos mediante el programa Mi primer empleo. Pude conocer por primera vez la experiencia en el sector público y así crecer en lo personal y tener una experiencia en el ámbito laboral.

Inicialmente por el día me levanto a las cinco y media de la mañana. Me levanto, desayuno y hago el aseo personal, me visto y luego cojo la cooperativa a Zamora que pasa por mi comunidad a las seis y veinte de la mañana. Luego me traslado a la ciudad de Zamora y bueno llego, esta..., a las ocho de la mañana, y realizo labores que me encomiendan allí los técnicos. Estoy en el departamento de calidad ambiental. Bueno, la experiencia que estoy viviendo ahora me sirve bastante porque... uno... tengo una remuneración y la otra, se puede adquirir experiencias para llegar a ser profesional, para poder ayudar a la comunidad.

Este año 2016 el ministerio de Trabajo a través del proyecto Mi primer empleo. Ha priorizado los sectores más vulnerables de las poblaciones orientales indígenas en el sentido de que podamos capitalizar en los territorios a las personas, a los compañeros, que pueden hacer sus pasantías en sus territorios. Así hemos logrado establecer unos cupos en función de las necesidades estratégicas de cada uno de ellos siguiendo los lineamientos de la política pública de juventudes.



Kokeen pisteitys / poängsättningen av provet

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.
1.1.–1.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
2.1.–2.3.	3 x	2/0 p.	6 p.
3.1.–3.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
4.1.–4.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
5.1.–5.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
6.1.–6.2.	2 x	6/3/0 p.	12 p.
7.1.–7.3.	3 x	6/3/0 p.	18 p.
8.1.–8.4.	4 x	3/0 p.	12 p.
9.1.–9.4.	4 x	3/0 p.	12 p.
10.1.–10.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
11.1.–11.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
11.5.	1 x	6/3/0 p.	6 p.
12.1.–12.4.	4 x	3/0 p.	12 p.
13.1.–13.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
13.4.–13.5.	2 x	6/3/0 p.	12 p.
14.1.–14.8.	8 x	1/0p.	8 p.
15.1.–15.2.	2 x	6/3/0 p.	12 p.



16.1.–16.9.	9 x	1/0p.	9 p.	
17.1.–17.7. & 17.9.	8 x	1/0p.	8 p.	} 10 p.
17.8.	1 x	2/0 p.	2 p.	
18.1.–18.10.	10 x	1/0p.	10 p.	
19.1.–19.4.	1 x		Max 99 p.	
			Yht./Tot. 299 p.	

## Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

### Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.